

# 23rd Meeting of the Working Mechanism for Consultation & Coordination on India-China Border Affairs

November 18, 2021

വർക്കിംഗ് മെക്കാനിസം ഫോർ കൺസൾട്ടേഷൻ ആൻഡ് കോർഡിനേഷൻ ഓൺ ഇന്ത്യ-ചൈന ബോർഡർ അഫയേഴ്സിന്റെ 23മത് മീറ്റിംഗ് നവംബർ 18, 2021

1. വർക്കിംഗ് മെക്കാനിസം ഫോർ കൺസൾട്ടേഷൻ ആൻഡ് കോർഡിനേഷൻ ഓൺ ഇന്ത്യ-ചൈന ബോർഡർ അഫയേഴ്സിന്റെ (ഡബ്ല്യുഎംസിസി) 23 മത് യോഗം 2021 നവംബർ 18-ന് നടന്നു. വിദേശകാര്യ മന്ത്രാലയത്തിൽ നിന്നുള്ള അഡീഷണൽ സെക്രട്ടറി (കിഴക്കൻ ഏഷ്യ) ഇന്ത്യൻ പ്രതിനിധി സംഘത്തെയും ചൈനീസ് വിദേശകാര്യ മന്ത്രാലയത്തിന്റെ ബോർഡേഴ്സ് & ഓഷ്യാനിക ഡിപ്പാർട്ട്മെന്റ് ഡയറക്ടർ ജനറൽ ചൈനീസ് പ്രതിനിധി സംഘത്തെയും നയിച്ചു.

2. കിഴക്കൻ ലഡാക്കിലെ യഥാർത്ഥ നിയന്ത്രണ രേഖയിൽ (LAC) അവശേഷിക്കുന്ന പ്രശ്നങ്ങൾ പരിഹരിക്കുന്നതിന് ഇരുപക്ഷത്തെയും സൈനിക, നയതന്ത്ര ഉദ്യോഗസ്ഥർ ചർച്ചകൾ തുടരണമെന്ന് സെപ്റ്റംബറിൽ ദുഷാൻബെയിൽ നടന്ന കൂടിക്കാഴ്ചയിൽ വിദേശകാര്യ മന്ത്രിയും ചൈനയുടെ വിദേശകാര്യ മന്ത്രിയും തമ്മിലുള്ള കരാർ ഇരുപക്ഷവും അനുമതിച്ചു.

അതനുസരിച്ച്, ഇന്ത്യ-ചൈന അതിർത്തി പ്രദേശങ്ങളിലെ പടിഞ്ഞാറൻ മേഖലയിലെ എൽ എ സിയിലെ സ്ഥിതിഗതികളെക്കുറിച്ച് ഇരുപക്ഷവും സത്യസന്ധവും ഗഹനവുമായ ചർച്ചകൾ നടത്തി, കൂടാതെ 2021 ഒക്ടോബർ 10 ന് നടന്ന ഇരുപക്ഷത്തെയും ഉന്നതതല കമാൻഡർ തമ്മിലുള്ള അവസാന യോഗത്തിന് ശേഷമുള്ള സംഭവവികാസങ്ങളും അവലോകനം ചെയ്തു. സമാധാനവും ശാന്തിയും പുനഃസ്ഥാപിക്കുന്നതിനായി ഉഭയകക്ഷി കരാറുകളും പ്രോട്ടോക്കോളുകളും പൂർണ്ണമായും പാലിച്ചുകൊണ്ട് കിഴക്കൻ ലഡാക്കിലെ എൽഎസിയിൽ അവശേഷിക്കുന്ന പ്രശ്നങ്ങൾക്ക് എത്രയും പെട്ടെന്ന് പരിഹാരം കണ്ടെത്തേണ്ടതിന്റെ ആവശ്യകതയെ അവർ അനുകൂലിച്ചു. ഇരുപക്ഷവും ഇടക്കാലത്തും സുസ്ഥിരമായ ഒരു സാഹചര്യം ഉറപ്പാക്കുകയും അനിഷ്ട സംഭവങ്ങൾ ഒഴിവാക്കുകയും ചെയ്യണമെന്ന് ഇരുപക്ഷവും സമ്മതിച്ചു.

3. നിലവിലുള്ള ഉഭയകക്ഷി കരാറുകൾക്കും പ്രോട്ടോക്കോളുകൾക്കും പടിഞ്ഞാറൻ പ്രവിശ്യയിലെ എൽഎസിയിലെ എല്ലാ സംഘർഷ പോയിന്റുകളിൽ നിന്നും പൂർണ്ണമായി പിന്മാറുക എന്ന ലക്ഷ്യം കൈവരിക്കുന്നതിന് ഇരുപക്ഷവും ഉന്നതതല കമാൻഡർമാരുടെ അടുത്ത (14 മത്) ഘട്ട സമ്മേളനം എത്രയും പെട്ടെന്ന് നടത്തുന്നതാണെന്ന് സമ്മതിച്ചു.

ന്യൂ ഡെൽഹി  
നവംബർ 18, 2021

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.